

Congratulatory Address by President Shojiro Nishio for the 2018 Autumn Graduation Ceremony

Heartfelt congratulations

As President of Osaka University, I would like to express my heartfelt congratulations to all of you. You are about to take another step forward: a new phase in life after completing your studies here at Osaka University. I commend you for your days and years of hard work and effort.

I am also pleased to be able to share the joy with parents and family members present. Let me express my deepest gratitude and respect for their unrelenting support and faith in the value of education and research, without which, most of you would not be graduating today.

Let me say a few words to international students in particular. You have lived away from the comfort of home and studied in an unfamiliar environment, using different languages and adjusting to different living conditions. I wish to praise your mental strength and ability to adapt to and harmonize with cultures that differ from your own.

The incidents over the summer

The crisp winds of autumn are upon us, but I want you all to take a moment to reflect on the record-breaking heat wave of this past summer.

I wonder if you all read the article that appeared in The Nikkei on July 31, in the middle of the summer heat wave.

It was an article that discussed one of our own international students from China who volunteered to help flood victims in Kurashiki, Okayama.

I would like to share with you the thoughts of that student as written in the article:

“I thought all what the disaster victims needed was for their houses to be cleaned up. However, I came to realize the importance of the support for them brought about by the interpersonal relationships created between each of us.”

From July 6 to 7, the torrential rains continued to pour down over western Japan. So many lives were lost, so many houses were destroyed, and much of the

cities were left submerged in water. Even now, some transportation networks are still cut off. It was truly a flood that will leave its mark on history. It was in that disaster area that our international student from China chose to go and volunteer.

In addition, on August 16, the Sankei Newspaper published an article about other volunteers from Osaka University—international students from China and Egypt.

I would also like to read a quote from the student from Egypt.

“This volunteer action gave me a chance to reflect on the teachings of my religion. We should help those in need by finding them.”

I wish to now ask for everyone to please remember the morning of June 18, when just weeks before, a huge earthquake rocked northern Osaka. It was surely frightening to feel the tremors of the ground shaking under our feet.

The earthquake lasted only a scant few moments. However, it was a quake like never before, particularly for those from overseas who aren't used to experiencing earthquakes as a fact of life.

In the aftermath, the people who came to help international students with different cultural and language needs were neighbors, friends and colleagues of the university, and volunteers in the area.

The student from China also had this to say:

“The Japanese volunteers had treated me like family. That's why, as an international student, I wanted to help the people of Japan when I had the chance.”

Just a few weeks before, under the shade of panic and unease, students gathered in the devastated areas, and were helped by others. Then, to return the favor to those they didn't even know, the students traveled to places they'd never been, in some cases without the ease of a common language, to help. Among those volunteers sweating buckets in the intense heat, so many were from Osaka University.

The origins of the word “volunteer” and sense of well-being

A phrase with no basis in nationalism or religion was told to me once. That is “altruistic at heart.”

Recent times have seen the rapid spread of the Internet, and now, quiet local events and the murmurs of a single person can spread worldwide in an instant and

create big waves that, in turn, establish tides. At the same time, globalism and the core principles of each one of our own countries are often in opposition of one another, undermining our efforts to solve problems concerning our economies and humanitarian endeavors, as well as issues involving the entire globe.

However, the volunteers from Osaka University taught us that at the core of our human nature lies a kind of altruism: our desire to help those in need. It shines as perhaps a solution to these worldwide issues.

Do you know the absolute root of the word, “volunteer?”

It comes from the Latin, “volo,” which roughly translates to “want to do.”

In other words, to volunteer is to want to do something yourself, no matter how much the sun blazes down on you, no matter if the work seems to go on forever. To volunteer is to act of your own volition. And when it’s all said and done, that sense of relief and accomplishment is its own reward.

After the 2011 Great East Japan Earthquake, there were government studies done into how the sense of well-being in the people there changed.

According to that research, more people answered their level of happiness had risen rather than decreased.

In addition, there was also a statistically significant rise in the level of happiness among those who made donations to the earthquake victims, even if they experienced no change in the overall satisfaction of their life.

The results shocked economists, sociologists, and psychologists. This may be because one of the major principles of traditional economics says that a person’s behavior is guided by their own self-interest. However, new research is being put into use using recent indicators in the field of behavioral economics regarding altruism and a person’s sense of happiness.

It could be said that each individual’s definition of “happiness” is subjective, and maybe has less to do with one’s “satisfaction of life,” and more to do with “a sense of altruism” or “a sense of being connected with others.”

Motivation for those in the private and academic sectors

I would like to go back again to the origins of the word “volunteer,” to “volo,” a root that shows intent, a “want,” “desire,” or “wish” to do something, or a desire to act.

In other words, it expresses a person’s sentiment of self-realization. A volunteer is one who wants to do something for someone, or something for the greater good. Of course, expressed desire can also be for oneself, by saying, “I will.”

Both of these sentiments define a person's desire for self-fulfillment.

The research activities you have all put into practice since the beginning of your time here began with that simple phrase: "I will." "I will solve this problem." "I will clarify this phenomenon." The degrees you all receive today are the culmination of all those research activities that began with "I will," thus ending the first phase of your journey. In the next, you will all now go out into the world and spread your wings as scientists and specialists with the knowledge and degrees you have obtained at Osaka University. I am sure many of you here will continue your research in a company or public organization. I implore you to demonstrate to the world the strength of knowledge you have garnered here.

While you continue on your new path of self-fulfillment and discovery, you must realize what goes hand-in-hand. Responsibility. That also means the responsibility towards society you all have as scientists and specialists.

So what does it mean to have social responsibility as scientists and specialists?

Osaka University's Senior Executive Vice President, Professor Tadashi Kobayashi, is an expert in Science Communication. He once asked a question to attendants of a forum open to the public.

"What kind of specialist is a good specialist?"

The audience responded, "someone who thinks along with me."

Their answer means that a good specialist is not someone who makes life easier for them, who finds solutions to problems, or explains how things work.

Their answer indicates that a good specialist looks in the same direction as the people do, at times pulling up a desk, and thinking together with them. They drip the same sweat, cry the same tears.

Scientists and specialists search for truth, and, at the same time, pursue within society that one thing. I think you all may know what that one thing already is, as I alluded to it in the beginning of my speech—the heart of a volunteer.

You must picture the victims of the disasters, standing on a street corner while smoke and ashes dance around them, standing on the empty lot where their homes had been; where their street, their parent's house, and memories had washed away, looking through the places where their windows had been, while tatami mats logged with water float. The victims perhaps just yearn for the "people" who would come and be with them. Those people may be as shaken as the victims are, but help

pick up the pieces. Whether or not you're scientists or specialists, it is necessary to see the world from the point of view of the people on the street and to feel the same wind blow between us.

Whenever I hear of students who discover the true essence of human nature volunteering at disaster sites, my heart swells with pride. I cannot express the happiness I feel when I hear a student saying "I realized the importance of finding out the real needs of victims by communicating with them" during their volunteer activities. If you really are the kind of person who can go out and do such activities, I believe you can grasp what it means to have a responsibility toward society as a scientist or specialist.

In closing

Last but not least, my best wishes to your good health. Go out and spread your wings. Come back when you have a chance. We are all looking forward to seeing you again.

If you are ever faced with doubt, we are here to help you work through it and give you that little push you might need. When you become successful, we would like to hear you come tell us your story. There will always be a place for you here, so go out into the world with confidence and begin your own journey.

As scientists and specialists, remember to take care of your own wants and desires, and weigh your own personal "wills" to the "wills" of the people. As citizens of this global world, please make it full of happiness together with its people.

Once again, congratulations to you all.

September 25, 2018
President of Osaka University
Shojiro NISHIO

平成 30 年度大阪大学秋季卒業式・大学院学位記授与式 総長式辞

心からのお祝い

本日、大阪大学から、新たな一步を踏み出さんとされている皆さん。

大阪大学を代表し、心からお祝いを申し上げます。そして、この晴れの日を迎えるまでの皆さんの日々の研鑽と、たゆまぬ努力を深く讃えます。

また、この日まで長きにわたり、皆さんの勉学と研究を支えてこられたご両親、ご家族の方々には、深甚なる敬意とともに、衷心よりお喜び申し上げます。

特に留学生の皆さんにとっては、母国を離れ、言葉や文化、生活環境が異なる日本で学業を修めることは並大抵のことではなかったでしょう。それを見事に成し遂げられた皆さんの強い精神力、そして異文化に対して協調していく能力の高さに敬意を表します。

この夏のできごと

今でこそ、風の中に秋を感じられるようになりましたが、皆さん、今年の夏を思い出してみてください。歴史的な猛暑の夏でした。

その猛暑まっただ中の 7 月 31 日の日本経済新聞に、一つの記事が掲載されたことを皆さんはご存知でしょうか。本学の中国人留学生が、岡山県倉敷市のボランティアに参加したことを伝える記事でした。

その記事で、中国人留学生は、こう話します。

「被災者のニーズは、家の片付けだと思っていた。」

「しかし、本当に必要な支援は、人と人とのやり取りの中で気づくことが重要だと思った。」

7 月 6 日から 7 日にかけて、西日本を中心に、激しい雨が降り続けました。多くの人が亡くなり、多くの家や多くの街が水に浸かり、今もなお交通網の遮断が続く、史上まれにみる豪雨災害でした。

中国人留学生は、そこに災害ボランティアとして参加していたのです。

また、8 月 16 日の産経新聞にも、一つの記事が掲載されました。本学のエジプト人留学生、中国人留学生のボランティア活動を取り上げた記事です。

記事の中で、エジプト人留学生は語ります。

「活動を通じて、『困っている人は助けるべきだ』という自ら信じる宗教の教えを振り返る機会になった。」

皆さん、思い出してみてください。この大雨の僅か数週間前の6月18日の朝、大阪北部を震源とする地震がありました。この時、多くの人々は、大地の激しい揺れに、大きな恐怖を感じたはずです。

あの地震は、時間にしてはわずか数秒のできごとでした。しかし、特に地震というものが日常ではない留学生にとっては、今までにない衝撃であったことは容易に想像できます。

そのような中、言語や文化が異なる留学生たちを支えてくれたのは、隣人、大学の仲間、そして地域のボランティアでした。

中国人留学生は記事の中で語ります。

「日本人のボランティアが寄り添って親身になってくれた。だからこそ、『今度は、留学生として、自分が日本の人を助けたい』という思いが強かった。」

わずか数週間前に、恐怖と不安におののき、地域の方々に寄り添ってもらう立場にいた彼らが、名前も知らない誰かのために、行ったことのない土地で、言葉も不自由な状況で、ただひたすらに酷暑の中、汗を流す。そのような学生が本学にも多くいたのです。

ボランティアの語源と幸福感

このことが、私に教えてくれたこと。それは、「利他的な心」には、国境も、宗教も関係ないということです。

ネットワークが急速に拡大し、今や、ある土地のできごと、ある一人のつぶやきが、瞬時に世界中に広がり、大きな波となって、次なる波を引き起こします。一方で、グローバリズムと、自国第一主義が対立し、経済活動や人道的活動、地球環境に対する取り組みが停滞するなど、解決が困難に思える問題が山積しています。

しかし、「困っている人を助ける」という、一人ひとりの利他的な行動は、社会生活を営む人間に残された「希望」であり、「よりどころ」であるのかもしれない。彼らはそのようなことを示してくれました。

皆さんは、“Volunteer”の語源をご存じでしょうか。

ラテン語の“Volo”がそれです。「〇〇をしたい」というのがその意味です。あくまでも、その想いの「始まり」は自分自身です。

つまり、Volunteerは、自発的に行うものであり、どれだけ炎天下の中での作業であっても、どれだけ先が見えない作業であっても、参加することに意義があります。そして参加した後には、ある種の安堵感と、達成感が得られます。

2011年に発生した東日本大震災。この前後で、日本人の「幸福感」がどのように変化したのかを内閣府などが調査しました。それらの結果を用いた、いくつかの実証研究があります。

それによると、「幸福感が上がった」と回答した人は、「下がった」と回答した人を上回っていました。

特に、東日本大震災関連の寄付を行った人にとっては、生活満足度が変わらなくても、幸福感が上昇している傾向が、統計的に有意であることも証明されています。

この結果は、経済学者、社会学者、心理学者に大きな衝撃を与えました。従来の経済学では、人間の行動は利己性によって導かれるという考えが大前提としてあったためです。

しかし、今では「利他的行動」や「幸福感」といった指標は、「行動経済学」という分野で、積極的に活用され、さまざまな研究がなされています。

私たち一人ひとりが主観的に感じる「幸福」とは、「生活満足度」よりも「利他性」や「他者との絆」に関係するともとらえることができると言われています。

研究者として、社会人としての動機づけ

さて、話をまた“Volunteer”の語源である“Volo”に戻したいと思います。この“Volo”は、「何かをしたい」「行動したい」という「意志」のルーツとなる言葉です。この「意志」を表す名詞“will”も、その語源を辿れば、“Volo”に結びつくといわれています。

つまり、「何かをしたい」という、人間としての自己実現の想いの対象が、「私以外の誰かのために、何かのために」向いたのが、“Volunteer”。一方、その対象が「私のために」と自分へと向けられたとき、それは“I will”と表現することができます。これらは、いずれも、人間として最も高度な欲求である「自己実現欲求」を満たすための言葉です。

皆さんが、今日まで実践してきた「研究活動」は、「この問題を解決するのだ」、「この現象を解明するのだ」というような、“I will”で始まる自発的な思いが根底にあったはずですが、本日、学位を取得された皆さんは、こうした“I will”から始まる「研究活動」の一つの段階を修了されることとなります。次の段階として、皆さんは知識と学位を持って、科学者・専門家として社会へと羽ばたかれます。さらに研究を進める方もいれば、企業で、公的組織で、その力を発揮する方もいるでしょう。

そこでは、新たな自己実現欲求の方策を見出す「責任」が伴います。それは、科学者・専門家としての社会的責任でもあります。

それでは科学者・専門家としての社会的責任とは何か。

本学の理事・副学長で、科学コミュニケーションが専門の小林傳司教授が、あるフォーラムで、市民に対してこんな問いかけをしたそうです。

「どんな専門家が、いい専門家ですか？」

市民の答えはこうでした。

「いっしょに、考えてくれるひと」。

生活をよくしてくれる人でも、問題を解決してくれる人でも、メカニズムを説明してくれる人でもありません。

専門家が、市民と同じ方向を見て、時には同じ机を囲んで、一緒に考え、一緒に悩む。時には、一緒に汗をかき、涙を流す。

科学者・専門家は真理を探究する一方で、社会の中ではこのようなことこそが求められているのです。このことを皆さんと分かち合うにあたって、私は、冒頭でお話した、留学生のボランティアに思いを馳せます。

家が、街が、思い出が、ふるさとが流された被災直後の現地の人たちが望んでいることは、荒涼としてしまった土煙が舞う街角で、窓枠のなくなった、畳が水を吸った我が家の前で、「ただ、いっしょに、呆然として、そして片付けてくれる」という行為そのものをしてくれる「人」だったのではないのでしょうか。科学者・専門家であっても、市民と同じ目線で、同じ空気を感じる必要があるのです。

だからこそ、私は、本学の留学生を含めた学生が、ボランティアで活動したという報告を受けるたびに、その場所で、「本当に必要なことは、人と人とのやり取りの中にあった」という本質に気づいた学生の話を知ったときに、本当に、心から誇りに思い、大変嬉しく思いました。そして、そのような活動ができる皆さんならば、今お話しした「社会の中における科学者・専門家としての責任」を理解して下さると信じております。

おわりに

どうか、ご自身のお体を大切に、大きく、大きく羽ばたいてください。私たちは、いつでも、大阪大学で、皆さんが再び訪れてくださることをお待ちしております。

悩み事があるとき、私たちはいつでもあなたと一緒に悩み、そしてあなたの背中を押しします。大きな成功を収めた時、私たちはあなたからのお話を聞かせていただきたい。

一人の科学者・専門家として、自分自身の「何かをしたい」という「意志」、市民の「想い」を大切にしてください。そして一人の地球市民として、市民と共に幸福感に満ちた世界を創り上げてください。

本日は、本当におめでとうございます。

2018（平成30）年9月25日

大阪大学総長
西尾 章治郎